

Lukáš MATOUŠEK

JEN MÍT UŠI K SLYŠENÍ

Use Your Ears and You'll Hear

(1977)

pro soprán, mezzosoprán a klavír /
for soprano, mezzo-soprano and piano

Text / Words: Josef Hiršal

Partitura / Score

Tyto noty je **DOVOLENO** kopírovat.
It is **ALLOWED** to make copies of this music.
Es ist **ERLAUBEN** diese Noten zu kopieren.
Est-il **POSSIBLE** de faire des copies de cette musique.

Cyklus písniček **Jen mít uši k slyšení** vznikl v roce 1977 na objednávku Zdeny Holovské pro její dětské (výchovné) koncerty doma i v zahraničí. Aby se texty nemusely překládat, požádal jsem Josefa Hiršala o texty, které by svou zvukomalebností byly univerzální.

Hudba je někde zapsána přesně, někde nechává interpretům částečnou volnost v rytmické složce. Písničky je možno zpívat i jednotlivě, a to jak sólově, tak v dětském sboru.

Cycle of songs **Use Your Ears and You'll Hear** was written in the year 1977 to order of Zdena Holovská for her children's educative concerts at home as well as in abroad. So as not to translate texts, I asked Josef Hiršal to write for me universal onomatopoeic texts.

Music is written down sometimes exactly, but sometimes I leave partial rhythmical freedom for performers. It is possible to sing songs also separately, both in solo voices and in children choir.

Probuzení lesa | 1 | Awakening of the forest

Zpěv větru | 2 | Singing of the wind

Hra deště | 3 | Play of the rain

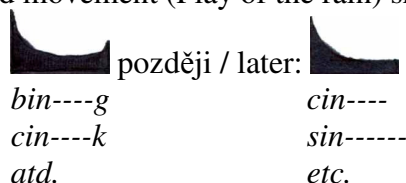
Hlasy zvonů | 4 | Sound of bells

Ticho | 5 | Silence

Interpretační poznámky /notes for performers:

Ve 3. části (Hra deště) by měl být dynamický průběh u zpěvu:

The 3rd movement (Play of the rain) should be sung in following dynamic:



Poznámky k interpretaci od autora textů, Josefa Hiršala:

- 1) Probuzení lesa. Začíná ojedinělým „tík“, následuje šumění větví, které se prolíná s různorodými zpočátku jemnými a tichými ptačími zvuky, které nabývají na intenzitě a ke konci sílí téměř ve výkřiky, zatím co šumění mizí,
- 2) Zpěv větru. První hlas monotónní nosově podbarvené znělé „m“ během celé skladby. Druhý hlas barevné, onomatopoické zvuky, zpočátku úzké, později rozšiřující se a končící téměř hvizdem.
- 3) Hra deště. Jasně a barvitě tóny klavíru, možná jednoduchá opakující se, klinkavá melodie. První hlas začíná znělým pauzovaným „bing“, které se zjemňuje, varíruje a zrychluje; stále však zachovává samohlásku „i“ s nosovým zakončením. Druhý hlas o jednu frázi později totéž.
- 4) Hlasy zvonů. Sestává ze tří frází. V první se oba hlasy střídají, ve druhé dvojhlas, ve třetí opět střídání.
- 5) Ticho. Sestává ze dvou poloh: První hlas po celou skladbu pravidelně a klidně dýchá pokud možno přes zesilovač, druhý hlas zpívá sílící a slábnoucí, různé modulované „ó“.

16

S

tík

u - í

kví - í

Ms

gliss.

kví - í

kví - í kví - í

krá - á

PF

mf

f

8va

*

19

S

či-ri či-ri

kví - í kví - í kví kví

Ms

krá - á krá - á krá - á

accel. e cresc.

rep. sempre

PF

mp

8va

8va

Leo.

*

S

Ms

PF

8va

accel. e cresc.

rep. sempre

8va

sf

23.10.1977

2. Zpěv větru

S

Ms

Pf

Presto
(platí pouze pro klavír)

p *legiero*

S

Ms

Pf

S

Ms

Pf

Andante (pouze mezzosoprán)

p

"m"

l.v.

Allegro (pouze soprán)

S *ca 2"* *p* u - íí u - ííí

Ms

Pf *8va*

S u - í u - íí

Ms

Pf *ad lib.*

S a - u - ííí

Ms "m" "m"

Pf

S hu - íí hu - íí - - - í a - u -

Ms "m"

PF

S ííí a - u - íí - - - í - - -

Ms

PF *ad lib.*

S íí a - u - í - - - íííí

Ms "m"

PF

S

a - u - í

a - u - í

Ms

PF

S

a - u - ú

a - - - u - ú

Ms

PF

ad lib.

S

o - u - ú

o - u - úúúú

Ms

"m"

PF

S
a - o - u - úúúúú

Ms
"m"

PF
ad lib

S
a - o - u - úúúúú a - o - u - úúúúúúú

Ms
"m" m *pomalu otvírat ústa*

PF

S
o - u - úú~ííííí* o - úúúú~ííííí úúúú~ííííííííí
* zvuk stále ostřejší skoro blížící se hvizdu.

Ms
a m a

PF

3. Hra deště

Allegro vivace (quasi Moderato in alla breve)

System 1: Measures 1-6. The vocal parts (Soprano and Mezzo-soprano) are silent. The piano accompaniment (PF) begins with a melody in the right hand, marked *p stacc. sempre*. The left hand provides a simple harmonic accompaniment.

System 2: Measures 7-11. The vocal parts remain silent. The piano accompaniment continues the melody, featuring a triplet in measure 9. The left hand continues with a steady accompaniment.

System 3: Measures 12-15. The vocal parts enter in measure 15 with the lyrics "Bing" and "bing". The piano accompaniment continues, with a triplet in measure 14. The lyrics "Bing" and "bing" are written below the vocal staves.

System 4: Measures 16-19. The vocal parts continue with the lyrics "bing", "ping ping", "ping ping", and "ping cinkping cink". The piano accompaniment continues with the melody and accompaniment. The lyrics "bing", "ping ping", "ping ping", and "ping cinkping cink" are written below the vocal staves.

20

S

cink cink cink cink cin-kin sink sink sink sink sink sink

Ms

p *simile*

Bing bing bing bing

PR

24

S

tink tink tink tink tink tink cin cin cin cin cin cin

Ms

ping ping ping ping ping cink ping cink cink cink

PR

28

S

cin in in in in in in in in in in in in in in in

Ms

cink cink cin-kin sinksink sink sink sink tink tink

PR

32

S

in in in in in in in in in in in in in

Ms

tink tink tink tink cin cin cin cin cin cin cin in in in in

PK

36

S

in in in in in in in in in in in in in in in

Ms

in in in in in in in in in in in in in in in in in

PK

40

S

in in in in in in in in in in in in in in in

Ms

in in in in in in in in in in in in in in in

PK

4. Hlasy zvonů

Moderato (♩ = ♩ *sempre*)

S

Ms

PF

p

m.d.

crescendo poco a poco

8vb -----'

8vb -----'

8vb -----'

8vb -----'

mp

crescendo poco a poco

Bim bim bim bim bim bim

mp

Bam

m.s.

A

bim bim bim bim bim bim bim bim

crescendo poco a poco

bam bam bam bam bam bam bam bam bam bam

m.s.

m.s.

8vb -----'

8vb -----'

S

bim bim bim bim bim bim bim bim bim bim

Ms

bam bam bam bam bam bam bam bam bam bam

PF

m.s. *m.s.* *m.s.*

8vb - - - -

S

bim bim bim bim bim bim bim bim bim bim

Ms

bam bam bam bam bam bam bam bam bam bam

PF

m.s. *m.s.*

8vb - - - -

B

S

bim bim bim bim bim bim bim bim bim bim

Ms

bam bam bam bam bam bam bam bam bam bam

PF

m.s. *m.s.*

8vb - - - -

8vb - - - -

C *ff*

S

bim bim bim bim bim bim

Ms

bam bam bam bam bam bam bam

PK

m.s. *f* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*

8vb *8vb* *8vb* *8vb*

S

bim bim bim bim bim bim bim bim

Ms

bam bam bam bam bam bam bam

PK

m.s. *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.* *m.s.*

8vb *8vb* *8vb*

diminuendo poco a poco al fine

D *ppp*

S

bim bim bim bim bim bim bim

Ms

bam bam bam bam bam bam bam bam

PK

ppp

8vb *8vb* *8vb*

ppp *l.v.*

5. Ticho

Lento (♩ = ♩ *sempre*) (⊗ × = dech)

S

Ms

PR

8^{va}

8^{vb}

ppp

"A"

"a"

"a"

"ú"

"ú"

"ú"

"ú"

"ch"

"ch"

"ch"

6

S

Ms

PR

6

pp

"ú"

"ú"

"ú"

"ú"

"ú"

"ú"

"ch"

"ch"

ppp

8^{va}

8^{vb}

*

9

S

Ms

PR

9

pp

ppp

pp

"a"

"ú"

"ch"

8^{va}

8^{vb}

*

13

S

Ms

PF

"ú" "ú" "ú"

o

o

pp

p

8va

8vb

Λeo

*

18

S

Ms

PF

"a" "a" a a a a"

ppp < p

o o "ú ú ú ú ú"

accel. e cresc.

accel. e cresc.

"ch ch ch ch" "ch"

accel. e cresc.

25

S

Ms

PF

rit. e dim. molto "a" "a"

rit. e dim. molto "ú" "ú" "ú ú" "ú"

molto rit.

mp

ppp

8va

l.v.

8vb

Λeo

*

Lukáš Matoušek

Dětské písničky a sbory / Children's songs and choirs

Jednotlivé písničky / Separate songs

Bubeníček (text Jan Vodňanský)	1:45	Krtek (text Blanka Šváblová)	0:50
Bublina (text Jiří Žáček)	1:00	Mráz (text Václav Fischer)	1:10
Bylo jedno povídlo (Jan Vodňanský)	1:15	O perníkové chaloupce (text Jiří Faltus)	2:00
Co mi řekla myš (text Jiří Žáček)	0:45	Pavouci (text Jiří Žáček)	1:25
Dobrytro (text Jiří Žáček)	0:50	Píšťalka (text František Hrubín)	1:00
Expres (text Jan Vodňanský)	2:10	Sněžilo (text Josef Brukner)	0:50
Kam jdu? (text František Synek)	0:45	Šmidli, fidli, pidli (text Jan Vodňanský)	1:40
Kdo má pod čepicí (text Jiří Žáček)	1:45	Tulipány (text Jiří Faltus)	1:10
Koně houpací (text Jan Vodňanský)	0:45	Ukolébavka (lidový text)	1:00
Koncert v pekle (text Jiří Žáček)	1:30	Vlak (text Michal Stránský)	0:45
Koukám okem malíře (Jan Vodňanský)	1:40	Žáby (text Josef Brukner)	0:25

Cykly písniček / Cycles of songs

Jen mít uši k slyšení (text Josef Hiršal)	7:00
Od zimy do zimy (t. Zbyněk Malinský)	6:30

Dětské sbory / Children's choirs

Klárčina říkadla (lidové texty)	5:00
Květ z ráje (verše Jaroslav Seifert)	8:30
Vodička, voda (text Jan Čarek)	6:40

Diskografie / Discography

CDs:

Lukáš Matoušek: Chamber Music; Studio MATOUŠ MK 0044-2931 (1998)
Vzpomínka na pana Sudka, Barvy a myšlenky, Proměny ticha, Aztékové,
Sonáta pro housle a klavír, Pečeť mlčení (Sigillum silentii), Fanfára 17.listopadu

Lukáš Matoušek: Věvec sonetů pro violoncello a klavír; Lukáš Matoušek LM 0001-2131 (2010)
Atelier I; Editio Český rozhlas CR 0115-213 (1999), Kořeny času [Radices temporum] pro orchestr /
Roots of the Time for orchestra

Bambini di Praga - Concerto piccolo; BONTON Music a.s. 71 0525-2 (1997) - Květ z ráje
Rubinstein, Hindemith, Bloch, Matoušek; ARTA Records F1 0062-2 (1995) Intimní hudba pro violu
Münchner Flötentrio; CAVALLI RECORDS CCD 267 (2004) - Mozaika

Umělecká beseda, Komorní hudba členů; Studio MATOUŠ MK 0059-2132 (2011)
Trio pro klarinet, housle a klavír

Records:

Sonatori di Praga; LP - Panton 11 0392 (1975); Sedm hříchů Hieronyma Bosche
Hommage à Machaut; LP - Panton 8111 0056 (1978); Hoquet Guillaume de Machaut
Severáček; LP - Panton 8112 0416 (1983); Klárčina říkadla
Hudba pro žestě / Brass Music; LP - SUPRAPHON 1111 3903 (1986); Vzpomínka na pana Sudka

E-MAIL cameralis@volny.cz

CZ <http://www.musicbase.cz/skladatele/618-matousek-lukas/>

EN <http://www.musicbase.cz/composers/618-matousek-lukas/>